

大学生用英语讲好中国故事的策略研究

马立悦 王 莉

宁夏大学新华学院 宁夏 银川 750021

摘要:近年来,中国正日益走近世界舞台中央,世界需要了解中国,中国需要被世界理解。大学生群体是对外传播华夏文化,讲好中国故事,展示中国良好的形象的中流砥柱,是创新和传承中华文化不可或缺的重要力量。因此,作为英语教师的我们要革故鼎新,积极引导具备文化自信,深入了解内涵丰富、熠熠生辉的中国文化,从中华文明史的深度来认识世界,从世界文明史的广度来认识中国,坚定文化自信,树立文化自强的担当和使命。

关键词:全球化;文化交流;中国故事;英语表述;翻译技巧

引言:

大学生群体是未来国家建设的中坚力量。在新时代背景下,为了全面彰显中华文化的强大感召力和影响力,作为一名高校英语专业的大学生,笔者深刻意识到我们不仅要掌握扎实的英语语言技能,更要具备深厚的文化素养和强烈的使命感。我们要用英语讲好中国故事,传递中国的正能量,为促进中外文化交流、增进各国人民之间的友谊贡献自己的力量。本文将“用英语讲好中国故事”的意义为切入点,深入探讨在新常态下,我们如何有效运用英语讲述中国故事。在全球化的浪潮中,中国的崛起引起了世界的广泛关注。讲好中国故事,不仅是提升国家文化软实力的重要举措,也是展示中国形象、传播中国价值观念的必然要求。通过用英语讲述中国故事,我们可以打破语言和文化的障碍,让世界更好地了解中国的历史、文化、社会和人民。

一、中国故事的内涵与价值

中国故事蕴含着丰富的历史、文化、哲学和价值观。从古老的丝绸之路到现代的“一带一路”,从四大发明到科技创新,从传统文化到现代艺术,中国故事展现了中华民族的智慧、创造力和坚韧不拔的精神。如中国的非物质文化遗产丰富多彩,如京剧、昆曲、剪纸、刺绣等。这些非物质文化遗产承载着中华民族的历史记忆和文化遗产,通过讲述它们的故事,可以让世界更好地了解中国的传统文化和艺术魅力。要有效地讲述中国故事,并不仅仅是表面的文字表达,而是需要深入探索中国文化的内涵。通过人文情怀、情感联系以及独特的社会背景,能够让国际社会更加全面地理解中国。我们应当用生动的语言来描绘中华民族在不同历史时期的精神风貌、深刻记忆和动人事迹,同时也要描绘出对未来的美好愿景。

近年来,随着中国梦的伟大复兴,“讲好中国故事”成为一股热潮,在笔者看来,“中国故事”凝聚了中国的精神与情感,在讲述中国故事时,我们必须深刻理解它们的内涵。建立一个全面、标准化的表达体系,采用受众易于理解的语言和他们喜欢的方式与世界进行沟通,这样才能充分展现中华文明的独特魅力。

二、“讲好中国故事”的必要性

作为一名英语专业的大学生,笔者深刻体会到在当前改革开放不断深入的背景下,中国的崛起已成为时代发展的必然趋势。国家对文化软实力的重视,让“讲

好中国故事”成为我们面临的重要任务,这不仅是提升国际话语权的必要选择,也是国家发展的内在需求。在这个过程中,作为学生,我们也应当勇于担当,为国家的实力提升贡献力量。在课堂上,英语教师不仅仅传授语言技能,还应积极引导我们增强文化自信,巩固中国在国际舞台上的发声权。因此,高校教师需要结合实际情况,帮助我们坚定文化自信,用所学知识讲述中国故事,让中国的形象在英语教学中得以彰显。教师应引导我们用英语诠释中国丰富的文化,清晰表达中国的发展现状与未来方向,让世界更好地了解中国。为此,教师在英语教学中应当巧妙地融入中国文化,确保外语课程与文化的紧密结合。将“讲好中国故事”的理念贯穿于教学内容、方法和活动中,构建一个独特的教育体系。这样,我们才能在真正的意义上培养出具有强大跨文化沟通能力、娴熟语言技能,且具备家国情怀和国际视野的新时代人才。

三、大学生用英语讲好中国故事的策略

大学生用英语讲好中国故事可以从以下几个方面入手。首先,要夯实语言基础,不断提升英语听说读写译的能力,确保能够准确、流畅地表达中国故事的内涵。通过广泛阅读英文经典文学作品、观看英语影视作品以及参加英语演讲和辩论等活动来提高语言水平。其次,深入了解中国文化,包括历史、文学、艺术、哲学等各个方面。只有对自己国家的文化有深刻的认识和理解,才能在讲述中展现出其独特魅力和价值。可以通过学习

传统文化课程、参观博物馆和文化遗址等方式增强文化素养。再者，培养批判性思维，学会从不同角度分析中国故事，挖掘其中的深刻意义和价值。在与国际友人交流时，能够客观地介绍中国的发展成就和面临的挑战，展现中国的真实面貌。同时，积极参与各种国际交流活动，如国际学术会议、文化交流节、志愿者服务等，在实践中锻炼用英语讲好中国故事的能力。利用社交媒体平台，发布有关中国文化和故事的内容，吸引国际友人的关注和互动。此外，创新讲述方式，结合现代科技手段，如制作短视频、动画等，以更加生动、有趣的形式呈现中国故事，提高故事的吸引力和传播效果。具体策略如下：

（一）促进英语学习动力，扎实讲好故事的根基

在学习英语的过程中，兴趣无疑是至关重要的，它不仅是激发学习热情的动力，也是提升大学英语教学效果的基础。为了鼓励我们主动学习，教师应当尊重每位学生的个体差异，采取因材施教的策略。根据我们的学习情况，教师需要调整教学方法，使其符合当代大学生的学习特点，激发我们的积极性，从而更好地发挥主观能动性，真正实现所学知识的展示和实践。此外，为了让学生更好地投入到学习中，教师应该创造一个和谐、轻松的课堂氛围，培养我们的学习兴趣，从而打下讲好中国故事的坚实基础。教师的鼓励尤为重要，特别是对于那些英语基础较薄弱的同学，教师应多关注他们的反应，激励他们积极参与课堂活动，勇敢表达自己的想法。在课后，教师还应加强与这些学生的交流，通过互动让我们感受到他们的关心与支持，了解在学习过程中遇到的困难，并有针对性地调整教学内容。这样，不仅能够增强我们的学习信心，也能为用英语讲好中国故事打下更加坚实的基础。

（二）提高口语表达能力，深入讲解中国故事

英语口语是英语学习中的核心部分，其重要性在于它能够直观地反映出教学效果。口语交流不仅需要扎实的语言表达能力，还对语境、语速和语感提出了更高的要求。我们知道，中国拥有深厚的语言和文化底蕴，这使得讲好中国故事的过程并不是一蹴而就的。因此，在大学英语教学中，首先应该重视学生口语表达能力的提升。我们需要引导学生利用不同的时间、地点和情境进行练习，主动与适当的人进行交流。通过这种积极的互动，不仅可以活跃我们的语言思维，还能显著提高交际能力和表达能力。这种方法的效果远超单纯的课堂教学，也是理论与实践转化的关键所在。同时，在提升口语能力的过程中，我们也应当深入挖掘中国文化的精髓。通过探索地方文化、特色文化和传统文化，我们可以在口语表达中展现出独特的视角，让听众感受到中国文化的魅力，并激发他们的交流兴趣。通过不断的互动交流，

我们能够在文化认同和共识的基础上，真正为中国文化的传播提供支持，营造出一个全新的英语口语表达环境。

（三）培养批判式思维，助力讲好中国故事

批判性思维在英语学习中扮演着至关重要的角色，尤其是在我们讲好中国故事的过程中。对于英语专业的学生而言，批判性思维的重要性更是不言而喻。批判性思维能让我们能够从多角度看待问题。当我们讲述中国故事时，不能仅仅局限于单一的视角或观点。不同的人对同一事件或现象可能会有不同的看法和理解，而批判性思维可以促使我们从不同的文化背景、价值观、历史经验等方面去思考问题。例如，对于中国的传统文化习俗，不同国家的人可能会有不同的反应和评价。通过批判性思维，我们可以理解这些不同的反应背后的原因，进而更好地向国际友人解释和传播中国文化。深入理解不同文化背景下的故事也是批判性思维的重要作用之一。每个国家和民族都有自己独特的文化和历史，这些文化和历史塑造了人们的思维方式和价值观。在讲述中国故事时，我们需要了解国际友人的文化背景，以便更好地与他们沟通和交流。批判性思维可以帮助我们分析不同文化之间的差异和相似之处，从而更好地理解国际友人对中国故事的反应和需求。同时，通过对比不同文化背景下的故事，我们也可以发现中国故事的独特之处，进一步丰富我们的讲述内容。

批判性思维在英语学习和讲好中国故事的过程中具有不可替代的重要作用。作为英语专业的学生，我们应该积极培养自己的批判性思维能力，不断提高自己的语言技能和文化素养，以更加自信、客观、准确的方式向世界讲述中国故事，传播中国文化，为促进中外文化交流和人类文明的共同进步做出自己的贡献。例如，当我们讨论中国传统节日或历史人物时，批判性思维使我们能够探索其在当代社会中的意义和影响。这不仅丰富了我们的表达内容，也使得我们的讲述更具说服力和吸引力。此外，批判性思维还促进了我们的文化自信。在与国际友人交流时，我们能够更清晰地传达中国文化的独特之处，同时也能更好地理解他们的观点。总之，培养批判性思维不仅提高了我们的英语表达能力，更为我们讲好中国故事奠定了坚实的基础，让我们的声音在全球舞台上更加响亮。

（四）积极参与各种有益活动，努力讲好中国故事

作为高校英语专业的学生，积极参与各种有益活动对我们讲好中国故事有着不可忽视的促进作用。这些活动不仅丰富了我们的课外生活，也为我们提供了展示中国文化的宝贵平台。通过参加演讲比赛、文化交流活动、志愿者服务等，我们可以将课堂上学到的知识与实际体验相结合，进一步加深对中国故事的理解。

笔者和团队成员主持了一项名为“译”触新境——高校中国传统文化故事翻译与传播模式的研究与推广大学生创新创业国家级项目。本项目计划以“书刊+喜马拉雅音频”的方式讲好故事，中英文编写并印刷宣传中国传统文化读物，有神话传说、历史故事、民间传统等，插入与小故事相符的图画，并在每则故事的右下角附与之相对应的“喜马拉雅音频”的二维码，利用喜马拉雅等在线音频平台，组织中国传统文化故事的共读活动，让大学生能够通过听故事的方式了解和传播传统文化，双效结合，以便大学生阅读学习。此外，在校园课外阅读+口语表达提升方面，通过提供由我们团队翻译的中国传统文化册子作为早读素材，我们希望让大学生在课外，尤其是早读的阅读时间里了解中国传统文化和红色故事，同时通过英语口语练习，提升他们表达中国故事的能力。

与此同时，本项目借助英语协会平台“英”为有你，“剧”在一起的话剧表演活动，招募演员，让她们英语去表演中国，提升英语表达能力，践行当代大学生勇扛时代建设的使命，将中国故事扎根在我们的心中，不忘初心，用实际行动传承和弘扬中国故事。同一个故事我

们将编排出三类难度由低到高依次递增的英语话剧便于各阶段学生更好的理解故事内容。在实践活动中将英语专业的外语优势融入到讲好中国故事，融入到爱国的实践中去。

当然，作为高校英语专业的学生，我们可以利用社交媒体这一强大的平台来讲好中国故事。社交媒体不仅让我们能够迅速传播信息，还能与来自全球各地的人进行互动。在这个平台上，我们可以通过撰写博客、制作短视频和分享图片等多种形式，生动地展示中国的传统文化、风俗习惯和社会发展。例如，我们可以在小红书或抖音上发布有关中国节日的短视频，介绍这些节日的起源和庆祝方式，配以生动的画面和音乐，吸引国际友人的关注。此外，我们还可以通过建立社交媒体群组，邀请对中国文化感兴趣的朋友参与讨论，共同分享和探索中国故事。这种互动不仅能够加深他们对中国文化的理解，也使我们的讲述更加丰富多元。总之，社交媒体为我们提供了一个展示自我、讲述中国故事的广阔舞台，让我们能够以更具创意和影响力的方式传递中国的声音。

结 语：

在当今全球化日益加深的背景下，大学生用英语讲好中国故事显得尤为重要。通过本研究，我们认识到，提升语言能力、培养批判性思维以及积极参与各类活动，都是增强我们讲述中国故事能力的有效策略。同时，利用社交媒体的力量，不仅可以扩大我们故事的传播范围，还能增强与国际友人的互动与交流。未来，我们应继续探索创新的讲述方式，结合中国丰富的历史文化与现代发展的成就，使我们的故事更加生动、真实且富有感染力。通过不断的努力和实践，我们将能够更好地展示中国的独特魅力，推动文化自信的传播，让世界倾听到中国的声音。总之，大学生用英语讲好中国故事是一项意义重大且充满挑战的任务。我们要不断提升自己的能力，积极探索创新的讲述方式，利用各种渠道传播中国故事，推动文化自信的传播，让世界倾听到中国的声音。相信在我们的共同努力下，中国故事将在全球范围内绽放更

加璀璨的光芒。

参考文献：

- [1] 崔琳琳. 大学生“用英语讲中国故事”演讲模块的思政课程探究[J]. 外语教育研究前沿, 2021, 4(4): 9.
- [2] 常海潮. 大学英语课讲好中国故事: 现状、路径和方法[J]. 外语电化教学, 2021(5): 96-100.
- [3] 范铁英. 在教学中发挥外语优势, 讲好中国故事[J]. 湖北开放职业学院学报, 2021, 034(023): P. 186-188.
- [4] 孙曙光. “产出导向法”中师生合作评价原则例析[J]. 外语教育研究前沿, 2020, 3(2): 10.
- [5] 文秋芳. “师生合作评价”: “产出导向法”创设的新评价形式[J]. 外语界, 2016(5): 7.
- [6] 范晓迪. 讲好中国故事视域下综合英语课程思政探索与实践[J]. 漯河职业技术学院学报, 2024, 23(02): 93-98.

该论文为2024年国家级项目“‘译’触新境——高校中国传统文化故事翻译与传播模式的研究与推广”大学生创新创业项目阶段性成果。

作者简介：

马立悦，天津市武清区，大二，财务管理。
王莉，宁夏西吉县，大二，英语教育方向。